ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 18 décembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 23 juin 1849 relatif à la liquidation des pensions des magistrats, fonctionnaires et employés de l'Etat", a donné le 18 février 1964 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e december 1963 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juni 1849 betreffende de vereffening van de pensioenen der magistraten, Rijksambtenaren", heeft de 18e februari 1964 het volgend advies gegeven :

Le nouveau règlement sur les congés (L. 8653/1) organise, dans sa section VI (articles 25 à 29), en faveur des seuls agents féminins de l'Etat, un régime de prestations réduites dans lequel les périodes d'absence sont assimilées à des congés, eux-mêmes considérés comme de l'activité de service. Pendant ces périodes, la rémunération est calculée proportionnellement à la durée des prestations effectuées; elle s'élèvera probablement à la moitié de la rémunération ordinaire.

\+

\+ +

En vertu de l'article 12 de la loi du 21 juillet 1844, les pensions sont liquidées d'après la durée réelle des services en négligeant les jours qui, dans le total, ne forment pas un mois. En vertu de l'article 8 de la même loi, c'est sur la base de la moyenne des traitements dont l'intéressé a joui durant les cinq dernières années que s'opère le calcul de la pension.

Le projet, qui invoque comme fondement légal l'article 12 de la loi précitée, porte deux règles complémentaires :

a) la période des congés prévus par la section VI du règlement sur les congés est considérée comme service admissible à concurrence de la moitié de sa durée;

b) si cette période se situe en tout ou en partie pendant la période de cinq ans prévue par l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844, c'est le traitement d'activité correspondant aux prestations normales et non le traitement réduit qui sert de base au calcul de la pension.

\+

\+ +

.../...

La première règle est inutile et ne fait que rappeler l'article 12 de la loi de 1844.

Quant à la seconde règle, elle est illégale : en vertu de la loi précitée la liquidation des pensions s'opère sur la base du traitement réel perçu par l'agent au cours des cinq dernières années.

De nieuwe verlofregeling (L.8653/1) voorziet onder de afdeling VI (artikelen 25 tot 29), ten behoeve van het vrouwelijk personeel, in een stelsel met onvolledige prestaties waarin de afwezigheidsperioden gelijkstaan met verlof, dat op zijn beurt als dienstactiviteit wordt aangemerkt. De bezoldiging over die perioden wordt berekend in verhouding tot de duur van de verstrekte prestaties ; ze zal vermoedelijk gelijk zijn aan de helft van de gewone bezoldiging.

\+

\+ \+

Krachtens artikel 12 van de wet van 21 juli 1844 worden de pensioenen uitgekeerd naar de werkelijke duur van de diensten met verwaarlozing van het aantal dagen die samen geen maand belopen. Berekend worden zij ingevolge artikel 8 van dezelfde wet naar het gemiddelde van de wedden die men over de laatste vijf jaar heeft genoten.

Het ontwerp, dat zich als rechtsgrond op artikel 12 van voornoemde wet beroept, stelt twee nadere regelen vast :

a) de verlofperiode bedoeld onder VI van de verlofregeling wordt voor de helft van haar duur als aanneembare diensten beschouwd ;

b) valt die periode geheel of gedeeltelijk in het vijfjarig tijdvak, bedoeld in artikel 8 van de wet van 21 juli 1844, dan wordt het pensioen niet op de

.../...

verminderde wedde, maar op de met normale prestaties overeenkomende activiteitswedde berekend.

+

+ +

De eerste regel is overbodig en herhaalt alleen maar wat reeds in artikel 12 van de wet van 1844 staat.

De tweede is onwettig : krachtens voornoemde wet wordt het pensioen uitgekeerd op basis van de wedde die de ambtenaar over de laatste vijf jaar werkelijk heeft genoten.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, raadsheren van State,

J.ROLAND, assesseurs de la section de législation,
J.DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.E.DEBRA, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.DEBRA, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.